Mustrierte Wellschau

Beilage zur Deutschen Rundschau in Polen

herausgeber: A. Dittmann T. 3 o. p., Bromberg. — Verantwortlicher Redakteur: Johannes Krufe, Bromberg





Der Sührer in Rosenheim. Bu ber Feier des 15 jährigen Bestehens ber zweitältesten Ortsgruppe der ASDAB, der Ortsgruppe Rosenheim in Oberbabern, ericbien unerwartet ber Führer und nahm bor feinen alten Rämpfern Belegenheit gu einer bedeutungsvollen Rede. - Der Führer mahrend seiner Rede auf dem Mag-Joseph-Blat in Rosenheim

Foto: Preffe-Illustrationen hoffmann



Blick in die Welt

Roolf-Hitler-Marsch nach Nürnberg. 45 Hitler-Jungen aus Berlin traten den Marsch nach Nürnberg an, bei dem sie in 30 Tagen 450 Kilometer zum Reichsparteitag zurüczulegen haben. Bor dem Abmarsch fand eine Feier vor dem Herbert-Aorfus-Grab statt. — Der Abmarsch der HI nach Aurnberg nach der Feier auf dem Johannis-Friedhof am Berbert-Nortus-Grab. Stabsführer Lauterbacher nimmt den Borbeimarich ab Foto: Sennede

Anten: Keine Karnevalspuppen — sondern Trauersfiguren für ein Leichenbegängnis! Die beiden Kolosalsiguren, die an der Spihe des Leichenkondukts gefahren werden, stellen symbolische Bildwerke dar, die nach dem Glauben der dinefischen Gette die bofen Beifter vertreiben follen, um dem Berftorbenen die ewige Rube gu fichern











Deutsche Jungens in New york. Die Teilnehmer der ersten Hapag-Jugendfahrt nach Nordamerita wurden pon der Boung Men's Christian Association freundschaftlich betreut. Das Abschiedsessen wurde an hakenkreuzsörmig geordneten Tischen Foto: Hapag-Bildbericht genommen

Links Mitte: An seinem 75. Geburtstage wurde der frühere Direktor des Berliner Joologischen Gartens, Geheimrat Dr. Ludwig Heck, von der Gefolgschaft des Zov und seinen vielen Freunden und Berehrern herzlich gefeiert und geehrt. — Geheimrat ded und Gattin wurden durch den Gesang des Chores der Zoo-Gefolgschaft erfreut Foto: Weltbild

Links: Liegniter heimatwoche anlählich der 175-Jahrfeier der Schlacht bei Liegnit. — Schlesische Trachten aus allen Teilen der Ostmark im BDA-Festzuge Foto: Presse:Bild-Zentrale





Sintflut über Südwestafrika

er lang genug in Südwest gesarmt hat, weiß, mit welchem Recht man es "Das Land des Durstes" nennt. Als ehemaliger Farmer denke ich da zuerst an meine unendlichen Weiden, wo mitunter nur schwindsüchtige Grasshalme die einzige Nahrung der großen Schafs und Biehherden waren. Wo in sandigen Flußbetten manch Kraftwagen steckenblieb und nur Schlangen, Taranteln und Storpione die einzigen Lebewesen darin waren. — Doch plößlich über Nacht, sast nach sieben Jahren der Trockenheit, bewölkte sich der sonst immer strahlend blaue Himmel, und sechs Wochen klatschte unaushörlich der Regen, mit starten Gewittern verbunden, auf das ausgedorrte Südwest hernieder. Seit Menschengedenken gab es dort nicht solche Regenmassen, und das berühmte Swasopslußbett nahm fast die Breite des Rheins an, aus

Regen, mit starten Gewittern verbunden, auf das ausgedorrte Südwest hernieder. Seit Menschengedenken gab es dort nicht solche Regenmassen, und das berühmte Swasopslußbett nahm fast die Breite des Aheins an, aus beiden Aferrändern heraustretend und alles mit sich reißend. — Auch die Bahnlinien im Lande und nach der Südafrisanischen Anion sielen den gigantischen Fluten anheim. Flugzeuge waren die



Deutsches Farmerhaus am Swatopfluß gelegen, vor ber Regenzeit

Anten: Als der Swafop aus den Afern trat, rift er diesen breiten Landstreifen mit sich. Das Kreuz auf dem Bilde bezeichnet die Stelle, an der das Farmerhaus gestanden hat



der allernötigften Lebensmittel berftellten. And viele alte Farmer betamen bier jum erften Male die Erfolge beutscher Technit ju Beficht — Die Riesenbögel ber Steppe — Das gufunftige Berfehrs. mittel ber Rolonien Afritas. - Biele flüchteten mit ihnen ins Landinnere; andere blieben inmitten ber Bafferfluten; und nur mit fleinen Brandbooten tonnte man Swafopmund mit ben nötigen Nahrungsmitteln verseben, da auch der Flugplat tief unter Waffer ftand. — Als endlich nach Monaten die Sonne wieder ju ihrem Rechte tam, jogen andere Bolfen ftrichmeise über das bon den reifenden Fluten vermuftete Land; diesmal waren es die Beufchreden, die noch bernichteten, was die Baffe fluten übriggelaffen hatten. -Aber trot Boltenbruchen, Trummerfeldern und Beuschreden atmet das gange Land auf. Alles beginnt wieder ju machsen und ju grünen. Gin neuer "Frühling" Aber noch lange sind die voller hoffnungen sieht ins Land.

Text und Fotos: Walter Hiegig



Oben:

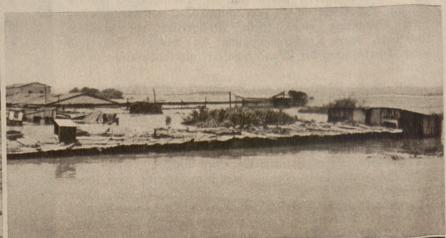
Alles beginnt

wachsen und

wieder zu

au grünen

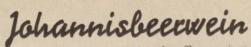
Der in der Breite des Rheins fließende Swakop verwandelte den sonst so sauberen Badestrand in kurzer Zeit in ein wahres Trümmerfeld



Wege für Lastwagen unpassierbar

Die Bäufer am Substrand (Swatopmund) find alle unter Baffer





Johannisbeetwein

inmal versucht, seinen Haußbedarf an Beerenweinen selbst herzustellen, wird man es nicht wieder lassen, der Bistligteit wegen — und weil es auch sonst recht unterhatten ist zuzuschauen, wie Butter Ratur brad arbeitet, so wie es die Menichen haben wollen. — Als Ansang versuche man com mit Fohannisbeeren. Auf eine 20-Liter-Gärslache rechne man 10 Pfund Johannisbeeren, dazu die gleiche Gewichtsmenge, also 10 Pfund Juder. Wie die Beeren sind, so werden sie vorerst zersquetscht, so das sede einzelne zerrissen ist. Diese dicksülssige Maische beibt in einem völlig rosstreten Einer oder sonstigen Emaillegeschirr — sein Metall!! — ein, zwei oder der Tage gut zusgedett stehen. — Bei heißem Wetter wird sie durch Ansteigen iogleich Gärung ersennen lassen. Dann beginnt das Ausbressen, was am besten mittels einer wohl in jedem Drogengeschäft zu entleihenden Fruchtpresse geschiebt. Die Presse trennt die seinen Leitandreise — nicht wegwersen! — vom reinen Sast, den man mit etwa dem dritten Teil des Zuckers mischt. — Wie erwähnt, sängt Johannisbeersaft durch die an den Früchten hassenden Wärsermente ganz von selbst an zu gären; es ist aber doch ratiam, eine Reinzuchthese zu verwenden, die jest sogleich in den gezuckerten Sast gegeben wird, und dieser sommt nach wiederzhostem guten Verrühren in die große Gärslasche.



Die garende Maische wird durch ein Gieb und grobes Linnen gegoffen und tommt dann in die Garflaiche Linfe oben

Das Berquetichen ber Johannisbeeren

Barung unterm Barglas. Der Rorfen ift mit Bachs gut abzudichten; die Flasche ift nur dreiviertel gefüllt

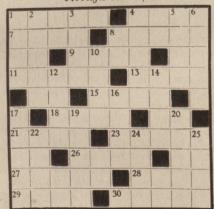
Strolch fieht vor dem Richter. Wegen Einbruch. Der Richter ermahnt: "Statt einzubrechen, hätten Sie lieber Ihrem gewohnten Beruf nachgehen follen! Was sind Sie von Beruf?" — Strolch stottert: "Taschendieh, herr Richter."

Monbnacht Bernbard Bremer

Die sesten Bestandteile werden im Einer mit 2 bis 3 Liter Kasser und dem Rest des Inders gut verrührt, immer wieder gerührt und, gut zugedeckt, ein dis zwei Tage siehen gelassen. Gärtung drickt auch hier alles Fesse nach oben, und es läht sich mit etwas Geschied der Saft bequem abgießen, der wiederum durch Sieb und Tuch in die Gärslasse zu füllen ist. Dann von neuem Wasser in die Maische, wieder stehen lassen, durchseiben und absüllen, dies alles gut ausgelaugt ist und ichließlich nur noch Hilsen und Kerne übrig bleiben. — Indes wird die Saksslassen und Kerne übrig bleiben. — Indes wird die Saksslassen der wiedertelvoll geworden sein; sie darf nicht gänzlich gefüllt werden. Es muß so viel Spieleraum sein, daß der Gischt nicht dis ans Gärglas kommt. Nach einer stürmsichen Aufangsgärung von 1 bis 2 Wochen tritt Beruhigung ein, und man kann allmählich etwas Wasser nachfüllen, dis die Gärslasche gefüllt ist und nur noch ein paar Zentimeter freien Raum dis zum Gärtorfen freiläßt. In dieser Zeit vollzieht sich die eigentliche Gärung, iene Spaltung des Zuders in Kohlensäure, die als Bläschen durch das Gärglas perlt, und in Alsohol, der natisclich im Wein bleiben soll. Die Gärung, die sich durch das Gärglas perlt, und in Alsohol, der natisclich im Wein bleiben soll. Die Gärung, die sich am Unssein gemacht ist, dann wird der Wenglas genau versolgen läßt, kann in vier Wochen beendet sein. Benn alles richtig gemacht ist, dann wird der Weinschagerung völligklar sein. Dann wird er "abgesochen", d. h. der undverwendbare Schlaum weggegosen. Die Gärslasche wird nun sauber gemacht, und der Wein dam der Weinschale werden der Geschlaum weggegosen. Die Gärslasche wird nun sauber gemacht, und der Kein dum zu erwarten ist. Dann wird auch dieses endgistig abgenommen und die Gärslasche zurschlassen, und man kann ihn dann auf Flachen ziehen. Auch das Klösüsten lauf klaschen sollich worschlichs vorsichtig geschehen, damit von etwaigen Ablagerungen nichts in die Flachen damit von etwaigen Ablagerungen nichts in die Flachen damit von etwa

Abziehen des Weines auf Flaschen mittels Glas-hebers und Gummischlauches Tert und Kotos: Max Rentwich al W TO

Rreuzw orträtsel



Waagerecht: 1. großer Mensch, 4. Baunaterial, 7. Stadt in Bestfalen, 8. Mongole, 9. westbeutscher Fluß, 11. altrömische Minze, 13. Nebensluß der Donau, 15. Schweizer Fluß, 18. geographischer Begriff, 21. Pflanzenteil, 23. Nechsichreibebuch, 26. Etselsee, 27. restgible Gemeinschaft, 28. Tonzeichen, 29. westbeutscher Elwi, 30. Trausch des Wildes Fluß, 30. Freund des Wildes.

Stun, 30. Freund des Wildes.

Senfrecht: 1. Haustier, 2. Spielfarte, 3. Roman von Zola, 4. Stammformation, 5. weitdeutscher Fluß, 6. Wendepunkt, 10. asiatisches Tafelland, 12. Zahl, 14. hößliche Eigenschaft, 16. Fluß in Italien, 17. Durcheinsander, 19. einheimischer Bogel, 20. Frühmesse, 22. Zeitalter, 24. Aschenkrug, 25. holländischer Waler im 17. Jahrhundert.

Bereint=Getrennt

Bist des Geldes das erste du, So wird man arm dich nennen, Und du fannst in gemütlicher Ruh' Keinen Tropien vom Zweiten dir gönnen. Das Ganze je och ist ein Beruf, Der uns die neueste Wode schuf.

Auf der Hochzeitsreise

Er nahm sein junges Weibchen, Und hochzeitsreisenderweis Fuhr er ins Bad und zahlte Hir die Kurtar' doppelten Preis. Du findest im Fremdenverzeichnis Der beiden Namen stehn. Du fannst sie auch verborgen In diesen Bersen sehn.

Besuchskartenrätsel

N. S. Kanner Stade

Was ift diefer herr von Beruf? 129

Sput

Drei ist's in der Küche — Sanfte Speit'gerüche — Schlüpst ein Einszwei klein Schnell zur Tür herein, Stiehlt ein Stücken Speck, dusch, ist's wieder weg. Einszwei war sehr flink, Einszweider es ging.

Be nachdem

105

Mit "f" schaut auf dem Markte weit Er sich nach Käufern um. Mit "r" erscheint er sernbereit Im Auditorium. 164

Beruf

Beim Zahnarzt Frits war beim Jahnarzt gewesen. Frits sam nach Sause. — "Tut bein Jahn noch weh, Fritschen?" — Fritz zucht die Schultern: "Ich weiß nicht. Der Jahnarzt hat ihn dortbehalten". 116

Auflösungen aus voriger Nummer:

Auflösungen aus voriger Nummer:

Kreuzworträtsel: Waagerecht: 1. Hose,
4. Maage, 8. Uhorn, 9. Byrd, 10. Koje, 12. Mole,
14. Alpen, 16. Arad, 19. Meta, 22. Manto,
24. Auge, 26. Fran, 27. Sibe, 28. Agent, 29. Kaule,
30. Oese. — Sentrecht: 1. Kalma, 2. Ohio,
3. Grter, 5. Abel, 6. Gries, 7. Eden, 11. Jade,
13. Lahn, 15. Psau, 17. Amor, 18. Bahia,
20. Tango, 21. Meute, 22. Maer, 23. Kiel,
25. Gans.

Silbenrätsel: 1. Ehestand, 2. Rimrod,
3. Tolsioi, 4. Strapaze, 5. Cheops, 6. Liga,
7. Jrrwisch, 8. Episode, 9. Stlaverei, 10. Sotrates, 11. Efferiucht, 12. Dialog, 13. Jnjurie,
14. Chronist, 15. Urania, 16. Ration: Gnischieße
bich, und die Sache ist getan.

Schach: 1. Lb7—e4. Die Orohung diese
Juges ist 2. Obl—b7 nebst entweder 3. Db7—d5
und sest matt oder Db7×a6 und sest matt, was
3. B. auf Tg4×e4 entscheidet. Auf 1... Sh3—
14 folgt num 2. Ta5×a6+ nebst entweder 3. Ld8—
16 und seit matt oder Db1—b4 und sest matt,
auf 1... Sh4—15. 2. Db1—b8+, Kd6—e6.
3. Le4—d5 und sest matt, auf 1... . 12—11 Dame.
2. Db1×s1 mit der Doppeldrohung 3. Df1×a6 und
sest matt und Df1—16 und sest matt und auf 1....
Kd6—e6. 2. Db1—b3+ nebst 3. Db3—d5 und sest
matt. Gine recht gläckliche Konstrustion.

Magisches Quadrat: 1. Sawai, 2. Ahorn,
3. Moorms, 4. Armee, 5. Insel.

Densands een die det det det er Tiese auf die
gegenüberliegende Schachtwand.

Musik in der Nacht

Von Olly Boeheim

lariffa hatte wirflich einen Spleen! Darüber waren die Kollegen einer Meinung. Wenn ihr jemand den hof machte, wurde fie scheu, mißtrauisch, unliebenswürdig. Bon ihrem dunklen Erlebnis, das einige Jahre zurüdlag, hatte sie selten gesprochen, aber ihre Gesanglehrerin und mütterliche Freundin wußte darum. Clariffa war wie fo manche Frau berraten und verlaffen worden. Run, da fie eine berühmte Sängerin geworden war, reich und unabhängig, also eine glangende Bartie — glaubte sie nicht mehr daran, daß ein Mann sie um ihrer selbst willen lieben konnte. Slarissa war regelrecht menschenscheu geworden — sie, die allabendlich ein Bublitum in Etftafe und Entzuden berfette.

Run hatte fie bor, ihren Arlaub in bem alten Gulennest in der Mart zu verbringen — die wenigen freien Abende - ftatt in einen fashionablen Badeort gu fahren. - Der Brund? Menschenmude. Ja, gerade bas alte perschlafene Saus, bas seit zwei Jahrzehnten leer ftand, wollte Glariffa beziehen.

Anbeforgt, ich werde ichon Befellichaft finden", widerlegte sie lachend die Ginwände ihrer Freunde und Rollegen, "es soll dort nämlich sputen, und das steigert meine Lust, in dem alten Haus zu wohnen, ganz gewaltig." — Clarissa brauste also allein mit ihrer Limousine ab. Sie atmete auf. Der Wagen fuhr durch die sauberen Dörfer. Rosen neigten ihre großen, neugierigen Blumengefichter binter bem Bartengaun, Stiefmütterden ichielten fich miftrauisch an, als feien fie eifersuchtig aufeinander, eine alte Frau sonnte fich, ein Ratchen auf bem Schof und die Welt war icon.

Wie mag das alte Haus wohl aussehen? dachte Clariffa. Seit dem Tode ihres Baters hatte niemand mehr das herrenhaus betreten. Die Dorfleute wagten fich nicht binein, weil fie glaubten, es fpute barin. Clariffa batte bas beimatliche Dorf erreicht. Der Baftwirt bot ihr ein Bimmer an, nein, fie burfe um feinen Breis in bem Sputhaus ichlafen, es gebe darinnen um - das fei ficher. Abends manderten Lichter von Jimmer du Bimmer, und das Tollfte war - er flüsterte blag vor Grauen die Worte in Clariffas Obr - um Mitternacht fpiele ber Flügel im Saal, bas hatten icon viele Leute gebort, bie der Weg des Nachts am Schloft vorbeigeführt! Ja — fogar er felbst habe einmal das geisterhafte Rlavierspiel vernommen. Clariffa lachte, ließ sich den Schluffel geben und fuhr in den Bart ein. Der lag berichlafen unter malerischen Beiben, Die

einen Bach fäumten. Die Treppen jum alten Berrenhaus hatten Moos angesett — dichte Spinnweben bingen bor ben Fenftern. Clariffa trat ein und stieh das Fenster auf. Sie nahm die Bezüge von den Möbeln; da stand ihr Mädchenzimmer, als sei sie nie

fortgewesen.

Clariffa ging burch ihr Elternhaus, leicht und gedankenvoll ftrich fie über die alten Möbel, von denen jedes eine besondere Sprache hatte, Arbäterhausrat, an dem das Schickal von Generationen hing, die darinnen gelebt und gestorben maren.

Clariffa fühlte ploglich ein Blud, ein fremdes, nie gekanntes Blüd in fich aufsteigen. Dieses Saus hatte auf sie gewartet.

Es war nur fur fie da! Dieses hier ist Heimat, dachte fie und heimat ist alles! Bom Dorf her klang ber Befang bon fpielenden Rindern. Glariffa ftiegen die Tranen in die Augen. Das gleiche Lied hatte sie gesungen, als sie dur Schule ging. — Heimat, liebe Heimat! Clarissa säuberte ihr Jimmer, ging ins Dorf, um Betroleum für ihre alte Steh-

lampe au holen, berauschte fich an bem Duft der Springen, die fich die Mauer emporwanden, und stredte sich glüdlich in ihrem Maddenbett aus, als ber Mond über die Baumwipfel froch. Endlich, bacte Clariffa, endlich habe ich Ferien, bin weit weg bon Zeitungen, Rrititen, Telefon und Briefen. Endlich eine Baufe in ber Jagb nach Erfolg. Sie dämmerte ein. Die Beife der Nachtigall flocht sich wie Gold durch die agurne Blaue ber Nacht. Die fleine

helle Dorfuhr schlug Mitternacht. Slariffa fuhr auf — ihr war, als habe sie deutlich eine Türe gehen hören. Sie

sette sich auf und lauschte — es mußte wohl Täuschung gewesen sein. Raum hatte sie sich wieder gelegt — hörte fie Schritte auf und ab gehen. Gine eisige Angst padte fie. Mein Gott, träumte fie, ober war fie wahnsinnig — jest klang ein Rlavieraktord aus dem Saal berauf. Ralter Schweiß feuchtete ihre Stiene fein Zweifel mehr - ba unten spielte jemand Rlavier. Anheimlich tonte die Melodie durch das tote Saus. Das Rlavier mar etwas verftimmt — flang bunn wie ein Spinett. Das Entsegen froch an ihr hoch — wie eine fühle Natter. Jest verstummte das Spiel, um gleich darauf leidenschaftlich einzuseten. — Clarissa hatte ein Dirndlfleid für den nächften Tag gurechtgelegt - besinnungslos zog sie es über, fuhr mit den nachten Beinen in die Sandalen und fturgte aus dem Saus.

Mit gitternden Anien hörte fie das Rlavierspiel. Die frische Luft beruhigte sie und gab ihr den Mut, sich bon außen heranguschleichen. Der Mond fiel ins Fenfter. Am Flügel faß eine Bestalt und spielte — spielte sogar fehr gut. Gine halbabgebrannte Rerze ftand neben dem Aotenblatt, das der junge Mann von Zeit zu Zeit eifrig befritelte. - Clariffa prefte ibr Beficht an die Scheiben. Der geheimnisvolle Fremde fpielte weiter. Endlich nahm er die Sande von den Saften und öffnete das Fenfter. Slariffa sah im ungewissen Licht des Mondes fast findlich aus. — "Besuch?" sagte der junge Mann lachend und schwang sich zum Fenster hinaus. Er hatte dunkelbraunes Haar, turze Hosen, ein startes, energisches Beficht und berträumte Augen.

"Sie haben sich wohl verlaufen, fleines Fräulein?" fagte er lächelnd, Clariffa mufternd.

"Ja", hauchte die Sängerin, "ich habe mich verlaufen. Aber was machen Sie bier?"

"Ich wohne hier", sagte der junge Mensch in schöner Selbstberftändlichfeit. "Darf ich Ihnen mein Quartier zeigen? Wenn Sie sich in der alten Gulenburg nicht fürchten, dann ift irgendwo in der talten Bracht ein Bett für Sie zu finden!" — Clariffa ftarrte auf ihre Fußfpigen - ihr war, als traume fie. -"Dann find Sie wohl bas Befpenft?" fagte fie erleichtert.

"Ja, bas bin ich! Darf ich bitten?"

Er führte Clariffa durch den Rellereingang. In dem früheren Dienergimmer ftand fein fauberlich ein Moten= pult und gabllose Notenrollen.

"Sind Sie Musiter?" fragte Clariffa.

"Ja" — er bot Clarissa eine Zigarette an — "sehen Sie, ich habe eine Oper im Ropf, bin besessen bon dem Stoff — begreifen Sie das? Ich besitze kein



Glückliches Stadtkind

Erlebniereich ift die herrliche Zeit auf dem Lande, die unseren Stadtkindern Foto: NSV=Reichebildarchiv durch die NSV beschert wird

Freude

Lachen wir dem Leben Fröhlich ins Gesicht! Wer ihm nie hat zugelacht, Kennt das Leben nicht!

Freun wir uns der Sonne, Wenn sie golden scheint! Oft noch sind uns Stunden nah, Wo die Hoffnung weint.

Jubeln wir den Tagen Darum jauchzend zu! Tönt im Herzen Widerhall, Läßt der Schmerz uns Ruh'!

Wozu auch die Klagen? Leben ist nur Traum! Mag es drum vorüberwehn Wie ein Seifenschaum - -!

Walter R. Studinski

Beld und fein Instrument - und ba fand ich es gang selbstverständlich, daß ich in diesem Hause wohne und den alten Flügel etwas in Atem halte,

damit er nicht ganz die Stimme verliert."
Slariffa lachte. — "Dieses Haus gehört einer berühmten Sängerin, Slariffa Bergmann heißt sie — ich habe es zufällig entdeckt. Wiffen Sie", er steckte sich ebenfalls eine Zigarette an — "ich habe fie einmal im Radio gehört — und nun tann ich Diefe Stimme nicht mehr vergeffen nein mehr! Für Diefe Frau ichrieb ich meine Oper, ich will fie ihr widmen als Zeichen meiner Berehrung und Dantbarteit für die unfreiwillige Baftfreundschaft."

Slariffa lächelte. — "Sie tonnen das nicht be-greifen", fagte er beiß, "daß man eine Stimme fo liebt, daß man für fie fterben möchte, nicht wahr?"

"Bielleicht doch", fagte Clariffa.

"Ach, was wissen Sie von Musit — ich habe die Oper icon fertig! Saben Sie keinen Sunger, fleines Fraulein?" — "Danke, nein!"
"Benn Sie ganz artig find, bann follen Sie

Clariffa Bergmann fingen hören — aber wir muffen das Grammophon im Reller fpielen laffen — fonft

hört man es braußen." — Clariffa nickte.
"Ich habe die Frau nie gesehen", fuhr der junge Mensch fort, "aber wenn fie alt oder häßlich sein ich fonnte niemals eine andere Frau follte lieben als fie."

Er legte Die Platte auf. Clariffas Stimme fang das Bebet aus Tosca.

"Unmöglich", sagte Clariffa, "die Stimme tremoliert in der Höhe — das muß eine gang alte Platte sein, und der Ausdruck —"

Der junge Mann war aufgesprungen und ftand mit funteladen Augen bor ihr.

Geben Sie die Platte her, Sie dummes Mädel", fagte er ärgerlich. "Sie haben ja feine Ahnung von Runft, Sie find es ja gar nicht wert, eine Sangerin wie Clariffa Bergmann du hören." — "Blödfinn", rief Slariffa, "die Platte ist schlecht, kommen Sie mit in den Saal — ich werde Ihnen die Arie vorsingen." — Berblüfft folgte der Komponist. Slarissa sehte sich an den Flügel, fieghaft und herrlich schwebte ihre Stimme durch den Raum. Der junge Mensch begriff jäh. Er fiel vor Clarissa nieder und bedeckte ihre Bande mit Ruffen.

"Bergeihen Sie! Bergeihen Sie - ich liebe Sie fo febr - ftammelte er faffungslos.

"And meine Oper?" fragte die Sangerin. Der Romponist feste sich an ben Flügel, spielte, bis die Sonne aufging. öffnete das Fenfter und fahin den blübenden Tag. Sie ftrich dem jungen Mann gart mit der Sand über ben Scheitel.

Ihre Oper ist sehr schön", sagte sie leise, "und das Leben ift icon."

Sie gingen Arm in Arm und im gleichen Schritt durch den erwachenden Bart gang wie alte Freunde oder junge Liebende.

Clariffa hat die Hauptpartie in der Oper des jungen Romponiften gefungen und ihren jungen Gatten rasch berühmt gemacht. "Aber einen Sid hat Clarissa doch",

sagten die Rollegen, "jede freie Stunde berbringt fie in dem alten Gulenneft, ftatt mit ihrem Gatten nach Cannes ober Nigga au fahren."